

I. PIELIKUMS

IZRAKSTS NO NOLĒMUMA/IZLĪGUMA UZTURĒŠANAS SAISTĪBU LIETĀ NEATTIECAS UZ ATZĪŠANAS PROCEDŪRU VAI IZPILDĀMĪBAS PASLUDINĀŠANAS TIESVEDĪBU (20. un 48. pants Padomes 2008. gada 18. decembra Regulā (EK) Nr. 4/2009 par jurisdikciju, piemērojamiem tiesību aktiem, nolēmumu atzīšanu un izpildi un sadarbību uzturēšanas saistību lietās [1])

SVARĪGI Jāsniedz izcelsmes tiesai

Sniegt tikai tādā gadījumā, ja nolēmums vai izlīgums ir izpildāms izcelsmes dalībvalstī

Minēt tikai to informāciju, kas norādīta tiesas nolēmumā vai izlīgumā vai kas bija izcelsmes tiesas rīcībā

1. Dokumenta veids

Nolēmums:

Tiesas izlīgums:

Datums un numurs:

Nolēmums/izlīgums ir atzīts un tas ir izpildāms citā dalībvalstī bez iespējas iebilst pret tā atzīšanu un bez vajadzības pasludināt izpildāmību (Regulas (EK) Nr. 4/2009 17. un 48. pants).

2. Izcelsmes tiesa

2.1. Nosaukums:

2.2. Adrese

2.2.1. Iela un mājas numurs/pastkaste:

2.2.2. Pilsēta/apdzīvota vieta un pasta indekss:

2.2.3. Dalībvalsts:

Beļģija

Horvatija

Austrija

Bulgārija

Itālija

Polija

Čehijas Republika

Kipra

Portugāle

Vācija

Latvija

Rumānija

Igaunija

Lietuva

Slovēnija

Īrija

Luksemburga

Slovākija

Grieķija

Ungārija

Somija

Spānija

Malta

Zviedrija

Francija

Nīderlande

2.3. Tālr./fakss:/e-pasts

3. Prasītājs(-i) (*) (**)

3.1. A persona

3.1.1. Uzvārds un vārds(-i):

3.1.2. Dzimšanas datums (dd/mm/gggg) un vieta:

3.1.3. Personas kods vai sociālās apdrošināšanas numurs:

3.1.4. Adrese:

3.1.4.1. Iela un numurs/pasta kaste:

3.1.4.2. Pilsēta/apdzīvota vieta un pasta indekss:

3.1.4.3. Valsts:

3.1.5. Saņēma

3.1.5.1. juridisko palīdzību:

Jā Nē

3.1.5.2. atbrīvojumu no izmaksu un izdevumu segšanas:

Jā Nē

3.1.5.3. bezmaksas izskatīšanas procesu kādā no administratīvām iestādēm, kas uzskaitītas Regulas (EK) Nr. 4/2009 X pielikumā:

Jā Nē

3.2. Persona B

3.2.1. Uzvārds un vārds(-i):

3.2.2. Dzimšanas datums (dd/mm/gggg) un vieta:

3.2.3. Personas kods vai sociālās apdrošināšanas numurs:

3.2.4. Adrese:

3.2.4.1. Iela un numurs/pasta kaste:

3.2.4.2. Pilsēta/apdzīvota vieta un pasta indekss:

3.2.4.3. Valsts:

(¹) OV L 7, 10.1.2009., 1. lpp.

(²) Ja tiesas nolēmumā/izlīgumā puses nav nosauktas par prasītāju vai atbildētāju, neatkarīgi no tā, tās jānorāda kā prasītājs vai atbildētājs.^(**) Ja nolēmums vai izlīgums attiecas uz vairāk kā trim prasītājiem vai atbildētājiem, pievienot papildu lapu.

3.2.5. Saņēma

3.2.5.1. juridisko palīdzību:

Jā Nē

3.2.5.2. atbrīvojumu no izmaksu un izdevumu segšanas:

Jā Nē

3.2.5.3. bezmaksas izskatīšanas procesu kādā no administratīvām iestādēm, kas uzskaitītas Regulas (EK) Nr. 4/2009 X pielikumā:

Jā Nē

3.3. Persona C

3.3.1. Uzvārds un vārds(-i):

3.3.2. Dzimšanas datums (dd/mm/gggg) un vieta:

3.3.3. Personas kods vai sociālās apdrošināšanas numurs:

3.3.4. Adrese:

3.3.4.1. Iela un numurs/pasta kaste:

3.3.4.2. Pilsēta/apdzīvota vieta un pasta indekss:

3.3.4.3. Valsts:

3.3.5. Saņēma

3.3.5.1. juridisko palīdzību:

Jā Nē

3.3.5.2. atbrīvojumu no izmaksu un izdevumu segšanas:

Jā Nē

3.3.5.3. bezmaksas izskatīšanas procesu kādā no administratīvām iestādēm, kas uzskaitītas Regulas (EK) Nr. 4/2009 X pielikumā :

Jā Nē

4. Atbildētājs(-i)

4.1. A persona

4.1.1. Uzvārds un vārds(-i):

4.1.2. Dzimšanas datums (dd/mm/gggg) un vieta:

4.1.3. Personas kods vai sociālās apdrošināšanas numurs:

4.1.4. Adrese:

4.1.4.1. Iela un numurs/pasta kaste:

4.1.4.2. Pilsēta/apdzīvota vieta un pasta indekss:

4.1.4.3. Valsts:

4.1.5. Saņēma

4.1.5.1. juridisko palīdzību:

Jā Nē

4.1.5.2. atbrīvojumu no izmaksu un izdevumu segšanas

Jā Nē

4.1.5.3. bezmaksas izskatīšanas procesu kādā no administratīvām iestādēm, kas uzskaitītas Regulas (EK) Nr. 4/2009 X pielikumā

Jā Nē

4.2. Persona B

4.2.1. Uzvārds un vārds(-i):

4.2.2. Dzimšanas datums (dd/mm/gggg) un vieta:

4.2.3. Personas kods vai sociālās apdrošināšanas numurs:

4.2.4. Adrese:

4.2.4.1. Iela un numurs/pasta kaste:

4.2.4.2. Pilsēta/apdzīvota vieta un pasta indekss:

4.2.4.3. Valsts:

4.2.5. Saņēma

4.2.5.1. juridisko palīdzību:

Jā Nē

4.2.5.2. atbrīvojumu no izmaksu un izdevumu segšanas:

Jā Nē

4.2.5.3. bezmaksas izskatīšanas procesu kādā no administratīvām iestādēm, kas uzskaitītas Regulas (EK) Nr. 4/2009 X pielikumā:

Jā Nē

4.3. Persona C

4.3.1. Uzvārds un vārds(-i):

4.3.2. Dzimšanas datums (dd/mm/gggg) un vieta:

4.3.3. Personas kods vai sociālās apdrošināšanas numurs:

4.3.4. Adrese:

4.3.4.1. Iela un numurs/pasta kaste:

4.3.4.2. Pilsēta/apdzīvota vieta un pasta indekss:

4.3.4.3. Valsts:

4.3.5. Saņēma

4.3.5.1. juridisko palīdzību:

Jā Nē

4.3.5.2. atbrīvojumu no izmaksu un izdevumu segšanas:

Jā Nē

4.3.5.3. bezmaksas izskatīšanas procesu kādā no administratīvām iestādēm, kas uzskaitītas Regulas (EK) Nr. 4/2009 X pielikumā:

Jā Nē

5. Tiesas nolēmuma/izlīguma noteikumi

5.1. Valūta

Euro (EUR)

Leva (BGN)

Čehijas kronas (CZK)

Kuna (HRK)

Forints (HUF)

Zlots (PLN)

Rumānijas lejas (RON)

Zviedrijas krona (SEK)

cita (norādīt ISO kodu):

5.2. Uzturēšanas prasība (*)

5.2.1. Uzturēšanas prasība A

5.2.1.1. Uzturēšanas līdzekļu maksājums

maksātājs:

(uzvārds un vārds(-i))

saņēmējam:

(personas uzvārds un vārds(-i), kurai summa faktiski jāpārskaita)

Persona, kurai pienākas uzturēšanas līdzekļi:

(uzvārds un vārds(-i))

5.2.1.2. summu izmaksā vienā reizē

Vajadzības gadījumā – laikposms, uz kuru maksājums attiecas:

(no (dd/mm/gggg) līdz (dd/mm/gggg) vai konkrēts notikums)

termiņš:

(dd/mm/gggg)

Summa:

5.2.1.3. Summu izmaksā vairākās reizēs

Termiņš (dd/mm/gggg):	Summa:

(*) Ja nolēmums/izlīgums attiecas uz vairāk kā trim uzturēšanas līdzekļu prasībām, pievienot papildu lapu.

5.2.1.4. Summu izmaksā periodiski

reizi nedēļā:

reizi mēnesī:

cits (norādīt biežumu):

Summa:

Sākot no:

(dd/mm/gggg)

Termiņš:

Vajadzības gadījumā līdz ((dd/mm/gggg) vai konkrēts notikums)

Ja uzturēšanas prasības summu indeksē, norādīt, kā šo indeksāciju aprēķina:

Indeksāciju piemēro, sākot no (dd/mm/gggg)

(dd/mm/gggg)

5.2.1.5. Summa, kas izmaksājama ar atpakaļejošu datumu

Laikposms, uz kuru attiecas:

līdz (dd/mm/gggg)

Summa:

Izmaksas veids:

5.2.1.6. Procenti (ja tie norādīti nolēmumā vai izlīgumā)

Ja uzturēšanas prasības summai aprēķina procentus, norādīt procentu likmi:

Procentus piemēro, sākot no (dd/mm/gggg)

5.2.1.7. Maksājums graudā (precizēt):

5.2.1.8. Cits maksājuma veids (precizēt):

5.2.2. Uzturēšanas prasība B

5.2.2.1. Uzturēšanas līdzekļu maksājums

maksātājs:

(uzvārds un vārds(-i))

saņēmējam:

(personas uzvārds un vārds(-i), kurai summa faktiski jāpārskaita)

Persona, kurai pienākas uzturēšanas līdzekļi:

(uzvārds un vārds(-i))

5.2.2.2. summu izmaksā vienā reizē

Vajadzības gadījumā – laikposms, uz kuru maksājums attiecas:

(no (dd/mm/gggg) līdz (dd/mm/gggg) vai konkrēts notikums)

termiņš:

(dd/mm/gggg)

Summa:

5.2.2.3. Summu izmaksā vairākās reizēs

Termiņš (dd/mm/gggg):	Summa:

5.2.2.4. Summu izmaksā periodiski

reizi nedēļā:

reizi mēnesī:

cits (norādīt biežumu):

Summa:

Sākot no:

(dd/mm/gggg)

Termiņš:

Vajadzības gadījumā līdz ((dd/mm/gggg) vai konkrēts notikums)

Ja uzturēšanas prasības summu indeksē, norādīt, kā šo indeksāciju aprēķina:

Indeksāciju piemēro, sākot no (dd/mm/gggg)

(dd/mm/gggg)

5.2.2.5. Summa, kas izmaksājama ar atpakaļejošu datumu

Laikposms, uz kuru attiecas:

līdz (dd/mm/gggg)

Summa:

Izmaksas veids:

5.2.2.6. Procenti (ja tie norādīti nolēmumā vai izlīgumā)

Ja uzturēšanas prasības summai aprēķina procentus, norādīt procentu likmi:

Procentus piemēro, sākot no (dd/mm/gggg)

5.2.2.7. Maksājums graudā (precizēt):

5.2.2.8. Cits maksājuma veids (precizēt):

5.2.3. Uzturēšanas prasība C

5.2.3.1. Uzturēšanas līdzekļu maksājums

maksātājs:

(uzvārds un vārds(-i))

saņēmējam:

(personas uzvārds un vārds(-i), kurai summa faktiski jāpārskaita)

Persona, kurai pienākas uzturēšanas līdzekļi:

(uzvārds un vārds(-i))

5.2.3.2. Summu izmaksā vienā reizē

Vajadzības gadījumā – laikposms, uz kuru maksājums attiecas:

(no (dd/mm/gggg) līdz (dd/mm/gggg) vai konkrēts notikums)

termiņš:

(dd/mm/gggg)

Summa:

5.2.3.3. Summu izmaksā vairākās reizēs:

Termiņš (dd/mm/gggg)	Summa:

5.2.3.4. Summu izmaksā periodiski

reizi nedēļā:

reizi mēnesī:

cits (norādīt biežumu):

Summa:

Sākot no:

(dd/mm/gggg)

Termiņš:

Vajadzības gadījumā līdz ((dd/mm/gggg) vai konkrēts notikums)

Ja uzturēšanas prasības summu indeksē, norādīt, kā šo indeksāciju aprēķina:

Indeksāciju piemēro, sākot no (dd/mm/gggg)

(dd/mm/gggg)

5.2.3.5. Summa, kas izmaksājama ar atpakaļejošu datumu

Laikposms, uz kuru attiecas:

līdz (dd/mm/gggg)

Summa:

Izmaksas veids:

5.2.9.6. Procenti (ja tie norādīti nolēmumā vai izlīgumā)

Ja uzturēšanas prasības summai aprēķina procentus, norādīt procentu likmi:

Procentus piemēro, sākot no (dd/mm/gggg)

5.2.3.7. Maksājums graudā (precizēt):

5.2.3.8. Cits maksājuma veids (precizēt):

5.3. Izmaksas un izdevumi

Tiesas nolēmumā/izlīgumā noteikts, ka

(uzvārds un vārds(-i))

maksā:

saņēmējam:

(uzvārds un vārds(-i))

Ja pievienotas papildu lapas, norādīt lapu skaitu:

Vieta :

datums:

(dd/mm/yyyy)

Paraksts un/vai izcelsmes tiesas zīmogs: